

# A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápáry, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Égész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . 12 kor. Egy hónapra . . . 2 kor.

Egyes szám ára 8 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

## LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

### A politikai helyzet.

#### Lukács László a helyzetről.

Budapest, aug. 29. A Lukács László-féle kombináció szétfoszott. A volt pénzügyminiszter, aki tegnap Budapestre érkezett, ma visszautazott Ischlbe. Elutazása előtt kijelentette, hogy a királynak pénzügyi aggodalmi voltak, azért hívatta őt Fejérváry báró miniszterelnök útján magához. A király meghallgatta őt pénzügyi dolgokban, valamint meghallgatta az adó-megtagadások dolgában tett előterjesztéseit, illetőleg felvilágosításait. Semmi egyéb nem történt. *Se kabinetalakításra, se közvetítésre, sem más szerepre megbízást nem kapott, nem kért és nem is vállalt.* Lukács kijelentette még, hogy az adó-megtagadások következtében a helyzetet nagyon súlyosnak tartja, mert ennek az lesz a következménye, hogy kevesbedvén az ország jövedelmei, a kormány kénytelen lesz a kiadásokat a minimumra redukálni. Ami a válság megoldását illeti, ő ma sem látja a kibontakozás útját, vagyis inkább nem látja az erre irányuló fáradozások

## „A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

### Dráma a tengeren.

Irta: Leon Xanrof.

Jól sejtem, hogy a férj gyanit valamit. Meg is mondtam ezt Rudolfnak, mikor este künn sétáltunk a tengerparton és kéjjel szívtuk cigarettjeinket.

— Sosthéné, — szóltam hozzá, a hölgynek ugyanis mint Rudolf mutatkozott be, de Sosthénének hívták s tudtam, hogy bosszantja, ha így szólítják, — Sosthéné, a gróf mindent tud!

— De barátom, biztosítalak róla, hogy éppen semmi . . .

— Hadd el, kérlek! Tegnap a kaszinóban a harmadik ablakfülkében így szólt hozzád a grófnő: „Nos, ha tudni akarja, ön tetszik nekem!”

— Ej, ez igaz, de honnan tudod . . .

— Mögötted állottam; de én mögöttem is volt valaki . . . és ez a valaki a gróf volt.

— Ej, az ördögbe is . . . — pattant fel Rudolf.

Kettős okom volt rá, hogy Rudolfot figyelemztettem; az első, mert barátom vala és mert mindig némelyes gyönyört okoz, ha barátunk szerencséjének mézes kenyerére némi mustárt kenhetünk. A második, mert mint barátját, párbaj esetén bizonyára segédjeül választ, mi a kellemetlenségek egész sorát zúdította volna a nyakamba.

Másnap Eloy grófnő a bosszuságnak semmi nyoma sem látszott, állandóan mosolygott és

sikerét. — Lukács László szeptember közepéig fog nyaralni és azután visszatér Budapestre.

### Kossuth Ferencz vissza-érkezése.

Budapest, aug. 29. Kossuth Ferencz Bécsből komárommegyei ismerőseinek látogatására utazott, honnan csütörtökön érkezik vissza Budapestre és nyomban érintkezésbe lép a koalíció vezértérfiaival.

### A szabadelvű párt és az általános választójog.

Budapest, aug. 29. Képviselői körökben híre jár, hogy a szabadelvű párt legközelebbi értekezletén foglalkozni fog az általános választójog kérdésével olyanformán, hogy azt *mindenkire nézve szabad kérdésnek tartja fenn.*

### A Kuria és a képviselő-választások.

Budapest, aug. 29. A királyi Kuria a nyári szünet után ma tartotta első teljes ülését, melyen nagy feltűnést keltett a Kuria elnökének az a kijelentése, hogy aggodalommal tekint a jövőbe, mert a képviselőválasztási ügyek oly sok dolgot

kiállhatatlanul szeretetreméltó volt. Gondoltam magamban: ez nem természetes dolog, hiszen bosszúra kell szomjuhoznia. Sajnos, néhány apró, kiismerését célzó taktikai fogásom a gróf egykedvűségén hajótörést szenvedett.

A grófnő pedig úgy látszott, hogy már nem is tud meglenni Rudolf nélkül. Magával hurczolt bennünket férje minden kirándulására. Én is velők voltam mindig, mert Rudolfot intó szavam óta halálfelelem gyötörte s nem engedte, hogy egy percze is elhagyjam.

Egy napon, mikor künn a kaszinó terraszán ittuk kávénkat, egyszerre vidám nevetéssel tartanak felénk a gróf és a grófnő.

— Igen, igen! — mondá a grófnő, — elragadó lesz!

— Kérdezd meg Rudolf urtól, hogy velünk tart-e?

— Kirándulás? — kérde Rudolf. — Kész vagyok rá!

Én nélkülözhetetlenségem tudatában tódítám:

— Készek vagyunk rá.

— Akkor hát induljunk! — szólt a kis bolondos grófnő és nekikerekedtünk; nem is tudva, hogy hova.

Beültünk egy kocsiba. Helyes, gondoltam magamban, tehát sétatölcsizást teszünk a környéken. Egy óra mulva kiszállottunk valami kikötőhöz hasonló helyen. Csúf, piszkos egy fészek volt. Mindenféle rosszul öltözött emberek. Mindenütt halszag. Gondoltam: no hiszen, különös sétat helyet választottak.

A gróf néhány halk szót suttogott a kocsisnak, ki erre eltávozott; aztán egy sárga vitorlavászonba öltözött emberrel állott szóba,

adnak a kuriai bírának, hogy a jogkereső közönség igényeinek alig tehetnek eleget.

### Az orosz forrongás.

#### Forradalom Szibériában.

Magdeburg, aug. 29. A *Magdeburger Zeitung*-nak táviratozzák Szent-Pétervárról: Irkuczkból és Tobolszkból érkezett jelentések szerint számos szibériai városban kiütött a forradalom. A tomszki fő-kormányzót az utcán revolverlövésekkel megölték.

#### Megölt rendőrfőnök.

Csensztocchau, aug. 29. Az itteni rendőrfőnök merényletnek esett áldozatul. Tegnap este egy ismeretlen ember bombát dobott eléje, amely darabokra tépte. Többen, akik a merénylet színhelyének közelében voltak, súlyosan megsbesültek. A merénylőnek sikerült elmenekülnie.

#### Szabadelvű követelések.

Berlin, aug. 29. A *Vossische Zeitung*-nak jelentik Szent-Pétervárról: A szent-pétervári és moszkvai дума a múlt héten határozatot hozott, melyben a sajtószabadságot, a gyülekezési jogot és a személyes szabadságot követelik. A demokrata párt

kinek nadrágján csak úgy tobzódtak a foltok, füleiben pedig gyűrűk diszelegtek. A gróf egy kétárbozos, vitorlás, Noé bárkája-szerű járműre mutatva, odaszólt hozzánk:

— Uraim, egy kicsit hajókázunk. A grófnő majd lesz szives a vezető szerepét vállalni.

A grófnő kaczagva lépett fel a hágesóra. — Sosthéné, — szóltam Rudolfhoz, — felmegy?

— Miért ne? Még sohasem láttam közelről halászbárkát; határozottan érdekes.

És felmászott; énszintén felvettem magam a magasba, sőt még hozzá oly rugékonyan, hogy a nadrágom elszakadt. Szerencsémre csak a gróf volt mögöttem.

Végre fenn voltunk a fedélzeten. Minden pillanatban megbotlottam, mert az átkozott masina nem szünt meg himbálódzni.

A kalapom minden pillanatban fennakadt a minden irányban kifeszített köteleken, mik valószerűleg ruhaszártásra szolgáltak.

Majd azt indítványozta a gróf, hogy tekintsük meg a kabinokat és levezetett bennünket valami sötét oduba, hol a fedélzet a kalapomat teljesen lelapította. Aztán elkezdte magyarázni, hogy itt esznek a hajósok és hogy ezekben a kutyaházakhoz hasonló lyukakban alszanak a matrácot helyettesítő szalmán.

A kis bolondos grófnő egész idő alatt kaczagott s a hajónak minden hevesebb ingására belesimpaszkodott Rudolfba, ki látszólag a dolgot szintén nagyon kómikusnak találta.

Nem tudtam tovább tűrni lent e szörnyű illatot, azzal az indítvánnyal állottam tehát elő, hogy menjünk fel a fedélzetre.

tegnap tartott ülésén elhatározták, hogy a kormány válaszára december 12-dikéig várnak. Ha addig a kormánytól felelet nem érkezik, a demokrata polgárok együttes működés végett a szocialista munkásokhoz tognak csatlakozni. A tegnapi gyűlésen egy tengernagy, öt tengerész-tiszt, két tábornok és a császári gárda több tisztje teljes egyenruhában vett részt.

## A háború.

### A béketárgyalás.

**Berlin,** aug. 29. Az itteni diplomáciai körökben a portsmouthi eseményekről nem ítélnék oly pesszimizmussal, mint másutt. Ha a békekövetek eddig nem is tudtak megegyezésre jutni, a tárgyalások megszakítását nem tartják valószínűnek.

**Portsmouth,** aug. 29. Komura báró japán békemegbizott megkapta a várt utasításokat Tokióból. Az utasítás hírszerint úgy szól, hogy a japán megbízottak ejtsék el a hadikiadások megtérítésére vonatkozó követelést.

### Angol-japán szövetség.

**Bécs,** aug. 29. A *Neue Freie Presse* diplomáciai körökből azt az értesülést nyeri, hogy *Anglia és Japánország a szövetséget megújították.* Berlinben is tudnak erről a megújításról, de a német sajtó a jelenlegi viszonyok miatt minden kommentártól tartózkodik.

### Az oldalfegyver ellen.

**Kassa,** aug. 29. A városi törvényhatósági bizottság tegnap gyűlést tartott, amelyen *Halmos Károly* indítványára elhatározták, hogy feliratot intéznek a képviselőházhoz az iránt, hogy a katonák

— Helyes, — mondá a gróf. — Menjünk fel és élvezzük a kilátást.

Mikor a fedélzetre értünk, elkiáltottam magamat; de még hogy. Kinn voltunk a nyílt tengeren. A hajó körül mindenütt víz és a kikötő legalább is ötszáz méternyi távolságban volt. És egyre jobban tűnődött el a szeméink elől.

A grófnő mosolyogva adta tudtunkra, hogy az angol partra hajózunk s hogy előreláthatólag két vagy három napot töltünk a tengeren.

Erre az arczom egyszerre zöldes színben kezdett játszani; soha a csónakázást nem tudtam elviselni, szóval, önök értenek.

— Nem tart tőle grófnő, hogy kényelmetlenséget szerez magának? — mondtam.

— Oh nem, — válaszolt, — férjemmel minden évben megtegyük ezt az utat.

Egy pillantást vettem Rudolfrá; olivzöld volt.

Gondoltam magamban, hiszen elvégre az ég derült, hátha majd csak megy a dolog és nagy igyekezettel kezdtem minden iránt érdeklődni. De minél tovább tartott, annál rosszabbul ment. Valami oly epesztő honvág vett rajtam erőt, mint soha annakelőtte. Odamentem egy matrózhoz s megkérdeztem tőle, hogy nem tehetnének-e ki engem a legközelebbi lakott helyen?

Erthetetlen, zagyva hangtömeg volt a válasza.

Egy másikhoz fordulok, — ugyanaz a volapük. Mind megannyi bretagnei volt.

Most már értettem mindent: a gróf boszszut állt. Jól tudva azt, hogy feleségének erős

csak szolgálatban viseljenek oldalfegyvert és a katonatisztek szolgálaton kívül polgári ruhában járjanak.

### Leégett falu.

**Turóc-Szentmárton,** aug. 29. A turóc megyei *Károlyfalu* község teljesen leégett. A lakosság a legnagyobb nyomorban van. Rövid időn belül ez a harmadik turóc megyei község, amelyet a tűz teljesen elpusztított.

### Előfizetési felhívás.

Szeptember hó 1-ével új előfizetést nyitunk lapunkra.

„A Tengerpart” ünnepe és vasárnap kiadással naponta délután hat órakor jelenik meg.

### Előfizetési árak.

Helyben házhoz hordva vagy vidékre postán küldve:

Egész évre . . . . .	24 korona.
Fél évre . . . . .	12 „
Negyedévre . . . . .	6 „
Egy hónapra . . . . .	2 „

Egyes szám ára 8 fillér.

Előfizetést bármely naptól kezdve fölvesz.

„A Tengerpart” kiadóvatala,  
Fiume, Riviz Szápary, Adria-palota.

### KÜLÖNFÉLE.

— **Keresztelő az uralkodócsaládban.** Mint a hivatalos lap jelenti, *Péter Ferdinánd* főherceg és *Mária Krisztina* főhercegnasszony augusztus 22-én született fiának keresztelője e hó 25-én délelőtt 11 órakor volt Salzburgban. Az újszülött főherceg a keresztelésben a *György Maria Rainer-József Péter Hubert Gottfried Eusebius Rupert Ignác* neveket kapta. A keresztapát, *Rainer* főherceget, *Ferdinánd* borbóni herceget, *Calabria* hercege helyettesítette. — A most megkeresztelt kis főherceg édesatyja, *Péter Ferdinand* főherceg, *IV. Ferdinánd* toszanai nagyhercegnek a fia.

gyomra van s hogy Rudolfról ezt éppen nem lehet mondani, magával vitte hát két-három napra a tengerre, hogy a neveltségesség által tegye tönkre. És ebbe a darázsfaszekbe dugtam én az orromat!

Inogva mentem Rudolf felé, ki szórakozottan beszélgetett a grófnővel. Tudtára akartam adni a fölfedezésemet, — de a kimerültség annyira zavartá tett, hogy csak éppen annyit időm volt, hogy kihajoljak a korlátón és elkezdtem nagy érdeklődéssel nézni a sós vizet. Rudolf szintén előrehajlik; kíváncsi volt rá, hogy mit is csinálok én.

Szóval, ő is. . . Ez még egy kissé vigasztalt! A grófnő először semmitmondó arczot vágott, azután elkezdett kacagni és kacagott szíve mélyéből. . .

Ettől a perctől fogva régi, megszokott kényelmünknek teljesen vége volt.

Leczipeltek bennünket a kutyaházakba és ott mint csomagokat hánytak-vetettek bennünket ide-oda. Három napig nem ettünk semmit.

Mikor kikötöttünk, ugyancsak csúful álltunk, különösen Rudolf. Ilyen állapotban kellett visszatérnünk a szállóba. Azt hittem, hogy belehalok. Mihelyt jártányi erőre kaptam, összehajoltam a podgyászomat és elutaztam. Rudolf már ekkor visszatért volt Párisba.

Mikor a pályaudvarra hajtottam, találkoztam a gróffal és a grófnővel. A selma elcagagta magát s örökös mosolyával üdvözölt, ami most még gunyosabbnak tűnt föl előttem, mint valaha.

Kár, hogy Rudolf nem látta! Kivántam volna neki is.

A kis főherceg *szász-lanczenhatodik* saria a *Mária Terézia* és *Lotharingiai Ferencz* alapította *Lotharingiai-Habsburg* uralkodóháznak.

### — A zágrábi új hadtestparancsnok.

Mint már jelentettük, a nemrég elhunyt *Malovec* báró hadtestparancsnok helyébe *Auersperg* Károly gróf altábornagyot, a jaroslauui lovas-hadosztály parancshokát nevezték ki a zágrábi tizenharmadik hadtest parancsnokává. *Auersperg* gróf 1842 márczius 19-én Prágában született. A bécsúj helyi katonai akadémia elvégzése után 1861-ben mint hadnagy az első vadász-zászlóaljba lépett be. Az 1866-iki háborúban mint a 3. dzsidas-ezred főhadnagya vett részt. 1890-ben a 9. számú huszár-ezred parancsnokává nevezték ki és még abban az évben azredessé léptették elő. Azután a 15. dragonyos-ezredet vezényelte; 1892—94-ig a katonai lovaglóiskola parancsnoka volt, 1894-ben a miskolci hatodik lovasdandár, később a jaroslauui lovashadosztály parancsnoka lett és 1896-ban vezérőrnaggyá lépett elő. Altábornaggyá 1899-ben nevezték ki.

### — A haditengerészek köréből.

A király elrendelte, hogy *Minutillo* Ferencz báró tengernagy pólai kikötői tengernagyi és hadikikötői-parancsnoki állásától felmentessék; ki-nevezte továbbá *Ripper* Gyula ellentengernagyot hajórajparancsnoki állásától való egyidejű felmentése mellett pólai kikötői tengernaggyá és hadikikötői-parancsnokká; sienu-szovai *Pietruszki* Miczisláv lovag ellentengernagyot a II. hajóadosztály parancsnokságától való egyidejű felmentése mellett a hajóraj és az I. hajóadosztály parancsnokává; *Couarde* Guidó ellentengernagyot a torpedóflottilla parancsnokságától való egyidejű felmentése mellett a II. hajóadosztály parancsnokává; el-rendelte végül, hogy *Minutillo* Ferencz báró tengernagy saját kérelmére a nyugállományba átvéssék és neki ez alkalomból az I. osztályú vaskorona-rendet, a III. osztályú hadi ékítményével, a díj elengedésével adományozta.

### — A sárga lobogó.

Ma a városban az a hír volt elterjedve, hogy a tegnap Kobéből érkezett *Nippon* Lloyd-gőzösön gyanús megbetegedés fordult elő. Ennek a téves hírek elterjedésére az adott okot, hogy a *Nippon* gőzös, mikor a kikötő bejáratához érkezett, felvonta a *sárga lobogót*, amely a nemzetközi jelzésben *quarantainet* jelent. Ámde tengerészeti szabály, hogy minden hajó, amely idegen kikötőből érkezik, *köteles* ezt a sárga lobogót felvonni és addig felvonva tartani, míg a révhatóság közegei meg nem adják a hajónak az engedélyt a kikötésre. Ennek a jelzőzászlónak a felvonása tehát nem jelenti minden esetben azt, hogy a hajón fertőző beteg van, hanem csak azt jelzi, hogy egyelőre senkinek sem szabad a hajóra mennie a révhatóság közegein kívül. A mai hír is onnan eredt, hogy a hajózási dolgokban tájékozatlanok a sárga lobogó felvonását tévesen magyarázták.

### — A német katonák elindulása

**Triesztből.** A vasárnap este Triesztbe érkezett német csapatok parancsnoka, *Schlichtung* kapitány, három tiszt és *Stanis* dr. trieszti német főkonzul kíséretében tegnap délután látogatást tett a trieszti helytartónál, a polgármesternél és a hatóságok fejeinél. Tegnap délelőtt fél tizkor a *Körber* hajón elszállásolt német katonák megtekintették a várost. Ebből az alkalomból a trieszti haditengerészeti különítmény parancsnoksága több tengerészalstisztet bocsátott a német katonák rendelkezésére, akik a németeket a városban kalauzolták. A német

tisztek néhány tengerésztiszttel egy kis gőz-sőn körutat tettek a trieszti öbölben és azután Miramart tekintették meg. Hat órákor délután a német katonáknak vissza kellett térniök a *Körber* gőzhajóra, amely este nyolcz órákor indult afrikai útjára. A német katonáknak utközben a hajón az afrikai éghajlati viszonyokról és az ottani betegségek ellen való védekezésről előadásokat fognak tartani.

— **Zarándoklás Páduába.** Vasárnap délután négy órákor a Magyar-horvát tengerhajózási társaság *Dániel Ernő* gőzösevel háromszáznál több zarándok néhány kapuczinusbarát kíséretében Velenczébe utazott, ahonnan Páduába mennek.

— **Hajók forgalma.** Ma érkezett kikötőnkbe a *Rossall* angol gőzhajó Rosario di Santa Féből *négyezer tonna tengerivel* és az *Andalusia* angol gőzös Angolországból különféle árukkal. A két hajónak az orvosi vizsgálat után megadták az engedélyt a kirakodásra.

— **Beiratás az állami felsőbb leányiskolában.** Az állami felsőbb leányiskolában a beiratások szeptember hó 1., 2., 3. és 4. napján délelőtt 9—12 óráig lesznek az épület (Via Clotilde sup. 1.) I. emeletén. Ugyane napokon délután négy órákor lesznek a javító és felvételi vizsgálatok. A tanítás szeptember 6-án kezdődik. A beiratásnál a növendékek szüleikkel vagy azok meghatalmazottjával tartoznak megjelenni. Az újonnan jelentkező növendékek születési, utolsó iskolai és oltási, illetőleg újraoltási bizonyítványukat tartoznak magukkal vinni. Akik az intézetnek tavaly is növendékei voltak, azok tavalyi iskolai bizonyítványukkal és oltási, illetőleg újraoltási bizonyítványukkal kötelesek jelentkezni. Az I. osztályba beiratkozó növendékek 10 korona beiratási, 2 korona nyomtatványi és 2 korona könyvtári díjat fizetnek. Ez a 14 korona a beiratásnál azonnal lefizetendő. Az I. osztály növendékei azonkívül 40 korona tandíjat is fizetnek, mely összeg négy egyenlő részletben is lefizethető. A II., III., IV., V. és VI. osztályba beiratkozó növendékek — úgy, mint eddig — csupán 5 korona díjat fizetnek, mely a beiratkozásnál fizetendő.

— **A villám áldozatai.** *Laiabachból* jelentik: Szombaton délután Szent-Péter környékén nagy zivatar dult. A villám becsapott egy pajtába, ahol több landwehr-gyalogos huzódott meg az égháboru elől. *A villám Jugovics János gyalogost agyonujtotta.* A többi katona sértetlen maradt. Jugovics puskáját a villám darabokra zúzta. — A Szent-Pétértől Fiume felé levő harmadik őrházba pénteken becsapott a villám és a vasuti őrt feleségével és négy gyermekével együtt megölte.

— **Bécsi kirándulók hazaérkezése a Keletről.** Tegnap reggel a *Bretfeld* Károly kapitány parancsnoksága alatt álló *Gorizia* Lloyd-gőzessel Konstantinápolyból százharminczöt bécsi kiránduló érkezett vissza Triesztbe, akik kéjutazást tettek a Keleten. A kirándulók délután megtekintették a trieszti Lloyd-arsenált. Ma reggel különvonattal Adelsbergbe utaztak az ottani cseppkőbarlang megtekintésére. Adelsbergből Bécsbe térnek vissza.

— **Kénszállitmány kikötőnkben.** Vasárnap érkezett kikötőnkbe *Geraca* L. kapitány parancsnoksága alatt a *Nuova Maria Carmela* olasz vitorlás Girgentiből kénrakományyal.

— **Szlovén kongresszus Triesztben.** Triesztből jelentik, hogy a nemzeti radikális szlovén egyetemi hallgatók szeptember elején több napra tervezett kongresszust rendeznek a városban, amelyen a szerb és a cseh egyetemi ifjuság is részt fog venni. A kongresszus napirendje a következő lesz: 1. A szlovén egyetem kérdése. 2. Az egyéniség viszonya a tömeghez. Pozitív ethika, Tudomány és vallás. 3. Az evolucziók törvényei. A munka és az önségély. 4. A nemzetiségek kérdése. — A kongresszussal kapcsolatosan nagy népgyűlés is

lesz, amelyen a szlovén autonómiát és a trieszti iskolakérdést beszélik meg. Több szlovén képviselő már bejelentette részvételét a kongresszuson. Triesztben attól tartanak, hogy a kongresszussal kapcsolatban nagy tüntetések lesznek a városban, miért is a rendőrség széleskörű intézkedéseket tett a zavargások megakadályozására.

— **Ártatlanul gyanúsítva.** Lapunk tegnapi számában megírtuk, hogy *Hegedüs* Györgynét, aki állítólag férjétől, egy Baján lakó festőtől 3000 koronát lopott el, az itteni rendőrség a férj megkeresésére letartóztatta. Az asszony kihallgatásánál váltig azt erősítette, hogy az elvitt pénz az övé volt. A rendőrség táviratilag kérdést intézett a bajai csendőrséghez, hogy a letartóztatott asszonnyal mi történjék és hogy a pénz csakugyan az övé volt-e. Nemsokára megérkezett a távirati válasz, melyben az asszony szabadlábra helyezését rendelték el, minthogy időközben kiderült, hogy a férjnek kiadott eltogató parancs nem volt indokolt és hogy a pénz felett az asszony jogosan rendelkezhetett. A rendőrség erre Hegedüsét nyomban szabadlábra helyezte.

— **Talált horgony.** A raguzai rév-kirendeltség értesítette az itteni rév hivatalt, hogy *Kropics* Bertalan matróz Lagosza közelében egy majdnem teljesen új horgonyt talált, melyre egy tizenhét méter hosszú kötél volt erősítve. Aki a horgonyt elvesztette, forduljon a révhatóságához, ahol bővebb felvilágosítást kaphat.

— **Új rend a temetőben.** A városi temetőre nézve életbeléptetett új szabályzat értelmében a következő szeptember és október hónapokban a temetőt csak délelőtti 8 órától 11 óráig és délután két órától hatig lehet látogatni. A temetőben a dohányzás tilos.

— **Szerencsétlenül járt munkás.** A Risorta-utca 12. számú házában lakó *Benko* Ferencz 60 éves napszámos tegnap a Rudolf-rakodóparton egy kocsiról deszkát akart lerakni. Midőn a deszkákön átvett és a kocsihoz erősített lánczot feloldotta, néhány szál deszka rája esett, úgy hogy vértől borítva, több sebből vérezve a földre rogyott. A segélyül hívott mentők a szerencsétlenül járt munkást lakására szállították. Állapota aggasztó, minthogy valószínűleg belső sérüléseket is szenvedett.

— **Leesett a villamosról.** *Marinics* Ferencz hét éves iskolásgyerek tegnap este nyolcz órákor egy szaladó villamosvasuti kocsiról felhagyó deszkájáról leesett és fején zúzódásokat szenvedett. A fiút a városi mentők részesítették az első ápolásban.

## KÖZGAZDASÁG.

— **Szőlőkarók kedvezményes vasuti szállítása.** A budapesti kereskedelmi és iparkamara utolsó teljes üléséből felterjesztett intézett a kereskedelemügyi minisztériumhoz az iránt, hogy a szőlőkarókra érvényes fuvardíjkedvezmények a kereskedőknek szóló küldeményekre is kiterjesztessenek. A kereskedelmi minisztérium leiratában tudatta a kamarával, hogy az eddig kizárólag a szőlőgazdák küldeményeire fennálló kedvezményt ez évi december hó 31-ével megszünteti és helyette szőlőkaró-küldeményekre (a M. Á. V. vonalain) a kivételes díjszábsíi tételeket igazolási eljárás nélkül egész általánosságban engedélyezi, tekintet nélkül arra, vajjon a fuvarlevélen szőlőgazda vagy kereskedő szerepel. A kedvezmények érvényesítése által mindazon kisebb szőlőgazdákra nézve, kik esetenként teljes kocsirakományal kisebb mennyiségű szőlőkarószükségletüket a közvetítő fakeskedőknél szerzik be, az eddiginél kedvezőbb helyzet fog előállani, mert a kedvezmény annak következtében, hogy a fakeskedők által hozatott szőlőkaró-küldeményekre is érvényesül, alkalmas arra, hogy a szőlőkarók árának alakulására a nyílt verseny mellett előnyös befolyást gyakoroljon, aminek különösen a fakeskedőknél vásároló kisebb szőlőgazdák fogják hasznát venni.

+ **A cukorgyártás.** Az 1904. évben a kerek föld összes országában 4,909,000 tonna cukrot gyártottak cukornádból. Cukorrepából Németország 1,560,000, Ausztria és Magyarország 965,000, Oroszország 910,000, Franciaország 630,000, az Egyesült-Államok 200,000, Belgium 175,000, Hollandia 138,000, Svédország 83,000, Spanyolország 89,000, Olaszország 80,000, Dania 45,000, Románia 17,000 tonna cukrot gyártott. A maradvány a többi országok közt oszlik meg. A cukornádból gyártott cukor produkálásában India áll 2,200,000 tonnával legelől. Utána Kuba következik 1,200,000, Jáva 1,000,000, Louisiana állam (Egyesült Államok) 325,000, Hawaii 310,000 tonnával.

## Idegenforgalom Fiumében.

### Ma érkezett idegenek:

**De la Ville szálloda.** Franklin Edgar London. — Bellina Bernát és neje Turelli. — Landesberg József dr. Lemberg. — Steiner Emil Nagyvárad. — Kalond Ede és neje Pardubitz. — Blau N. Csáktornya. — Tóth Lajos és családja, Bertalan Károly, Pettkó Oszkár, Keller L., Vágó Márton, Podlasany Z., Szlatinyi dr. Budapest. — Piwerneti Z. és neje Lemberg. — Holz G. Kecskemét. — Miska Adolf Galiczia. — Szabó G. dr. Komádi. — Savka V. dr. Rakovicza. — Salics Zsófia Zengg. — Holler Ferencz Szarajevo. — Mautner Ernő dr. Prága. — Ribarzenics dr. és neje Bergkom. — Linemann Rudolf Boroszló. — Schauer György Tenke.

**Hungária szálloda.** Roth Károly Budapest. — Neumann Ambrus Moszkva. — Roth Tóbiás Békéscsaba. — Krajczoviczer N. Temesvár. — Lewicki Péter, Schmidt László Cornitz. — Diener Károly Zombor. — Voniff I. dr. Velence. — Plett József Kujak.

## A szerkesztőség és kiadóhivatal telefon-száma: 224.

### Kikötőnk forgalma.

#### Erkezett:

Augusztus 28-án.

Nippon, osztrák lobogó alatt, tonnatartalma 3999, kapitány Soich, Kobeből.  
Rossal, angol lobogó alatt, tonnatartalma 1751, kapitány Glanfield, Rosarióból.  
Ignazio B., osztrák lobogó alatt, tonnatartalma 386, kapitány Susanich, Marseilleből.

#### Indult:

Augusztus 28-án.

Bysanz, német lobogó alatt, tonnatartalma 1151, kapitány Rötter, Hamburgba.  
Brindisi, olasz lobogó alatt, tonnatartalma 532, kapitány Milella, Bariba.  
Mátyás király, magyar lobogó alatt, tonnatartalma 944, kapitány Randich, Valenciába.

Augusztus 29-én.

Orion, osztrák lobogó alatt, tonnatartalma 1763, kapitány Boccallari, Batumba.  
Giovanna, olasz lobogó alatt, tonnatartalma 1004, kapitány Sturlese, Marseilleba.

### Adria

magyar királyi tengerhajózási részvény-társaság tengeri forgalma.

#### Erkezett:

Adria augusztus 29-én Velenczéből Triesztbe.  
Baró Fejérvary augusztus 27-én Rio de Janeiróból Buenos Ayresbe.  
Báthori augusztus 27-én Messinából Nikolajevbe

#### Indult:

Andrássy augusztus 28-án Nápolyból Genuába.  
Jókai augusztus 28-án Messinából Genuába.  
Kassa augusztus 28-án Marseilleből Genuába.  
Szápary augusztus 28-án Algirből Oranba.  
Szent László augusztus 28-án Nápolyból Maltába.  
Széll Kálmán augusztus 29-én Velenczéből Fiuméba.  
Zrinyi augusztus 28-án Barcelonából Valenciába.

#### Főszerkesztő:

Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

„Unio” könyvnyomdai műintézet.

## Két iskolai tanuló

teljes ellátásra felvétetik jobb uri családnál. Zongoratanítás a házban. Czim «A Tengerpart» kiadóhivatalban.

A Monarchia

### Elsőrangú Czementgyárainak

kizárólagos elárúsítói Horvát-Szlavonország és Fiume részére  
**BRAUN BERNARDO ÉS TÁRSA**

FIUME

Telefon 528. sz. — Sargönczim: Bernardo-Fiume.

Elismert kitünőségű Portland- és Roman-czement szállítása a mai piaczi árakon alul.

#### Építőmestereket

Beton- építővállalkozókat

Czementáru-gyárosokat és

Építőanyag - kereskedőket

saját érdekükben kérjük, hogy jövő évi szükségletük beszerzése előtt várják be őszi látogatásunkat, minthogy módunkban lesz 1906-ra rendkívül kedvező kötések felajánlani.

A Földes-féle

MARGIT-CRÉM

A Földes-féle

MARGIT-CRÉM

A Földes-féle

MARGIT-CRÉM

A Földes-féle

MARGIT-CRÉM

A Földes-féle

MARGIT-CRÉM

A Földes-féle

MARGIT-CRÉM

A Földes-féle

MARGIT-CRÉM

A Földes-féle

MARGIT-CRÉM

A Földes-féle

MARGIT-CRÉM

A Földes-féle

MARGIT-CRÉM

Hölgyek részére  
nélkülözhetetlen!

## Legjobb szépitőszer!

pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kismítja a ráncokat és az arcot fehérré, simává varázsolja, üdít és fiatalít.

ÁRA: kis tégely 1 kor.,  
nagy 2 korona.

Kiváló tolett-cikkek:

Margit-hölgypor (3 színben) kor. 1.20,  
Margit-Szappan 70 fill., Margit-Fogpép (Zahn-pasta) 1 kor., Margit-arcváz 1 kor.

Póstán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész, Arad.

Kapható minden gyógyszerárban, drogériában és illatszer-kereskedésben.

Főraktár Fiumében: Babić Hinko, Catti György, Ernest Benco drog., Prodám János, Jechel Ferencz, Pibernik E. drog., Pavačić Fratelli, drog., Mizzan A. gyógyszerárban.

## Hirdetések

felvétetnek a kiadóhivatalban.

## Cantrida fürdő és vendéglő.

Szép, árnyas kert, kitűnő konyha, friss sör és bor, mérsékelt árak. Omnibus-összeköttetés minden villanyoskocsihoz.

Fürdőjegyek a villanyosvasut ka-lauzainál is válthatók.

A székelyföldi ásványvizek páratlanja.

„Répáti“ a legjelesebb égvényes gyógy-sá-vanyuvíz, mely kiválóan szerencsés vegyi összetétel, rendkívül dús, fő-leg kötött szén-sav tartalma és kellemes íze folytán ritkítja a pártját a kontinensen.

Elsőrangú gyógyital emésztési és vizeleti nehézsé-geknel, vese és gyomor-bél bajokban, gyuladós hólyag és köszvényes bántal-mak és a belsőszervezet minden betegsége ellen.

A „Répáti ásványvizet“ minden czéli tudatos, elfogulatlan ivónak rendes használatra lelki-ismerettel ajánlhatjuk.

A „Répáti-víz“ főraktára

Fiumében

Braun Bernát és Társa czégnél, Via Stefano 1,  
Telefon 518.

KICSINYBEN KAPHATÓ:

Angelini G. Fiumara, Consorzio Cooperativo di Consumo,  
Via Andrassy. — Gregori Carlo Piazza delle Erbe.

Könyvnyomdai  
műintézet



Tipografia  
artistica

## „UNIO“

„Adria“ palota, FIUME palazzo „Adria“.

TELEFON 224.

← SZÁLLIT →

minden a nyomdászathba vágó munkát  
gyorsan, szakismerettel és a legolcsóbban.

← ESEGUISCE →

prontamente con conoscenza del ramo ed  
al più buon mercato ogni lavoro tipo-  
litografico.

## Kérjen prospektust!

Tiphus és hasonló járványok  
ellen a legbiztosabb óvszer a

## NOXALL JR.

a jelenkor legtökéletesebb, legkítű-nőbb, a legolcsóbb és a legkisebb vizsűrűje, mely az ivóvizet kristály-tisztává és a legrosszabb vizet is élvez-hetővé változtatja. Amerikába, Angol, Belgium és Németországban több száz-ezer van használatban. Minden felsze-relés nélkül bárki is bármely vízvezeték csapjára könnyen feltölthető.

Egy darab ára K 22.50.

használati utasítással

Kapható:

AUER IGNÁZ-nál

Budapest, VIII., Kerepesi-ut II. sz.

Telefon 55-38.

a NOXALL JR magyarhoni ki-zárólagos lerakata, valamint min-den műszaki és jobb vaskereske-désben.

Nélkülözhetetlen minden háztartásban.

## Megnyitási jelentés.

A es. kir. münchengrätzi cipőgyár f. é. szeptember hó 1-ével Fiumében, a Via del Governo 10. sz. alatt

## RABENSTEIN RUDOLF

törvényszékileg bejegyzett czég alatt egy modernül berendezett

# CZIPŐ RAKTÁRT NYIT

mely a nagyérdemű közönség számára a legjobb minőségű cipőket fogja a legolcsóbb gyári árakban raktáran tartani. Valamennyi raktáron lévő cipő a legjobb anyagból készült és a legmodernebb igényeknek felel meg.

← Mérték utáni megrendelések gyorsan eszközöltetnek. →

Nyomatott az „Unio“ könyvnyomdában Fiume, (Adria-palota, Riva Szápary (